



Electrolux



Coffee Maker ECM7804S/ECM7814S



Instruction manual

EN

Read all instructions carefully before using the appliance for the first time.
Keep this manual for future reference.

Safety advice

- Remove and safely discard any packaging materials before using the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
- The appliance can only be connected to a power supply which voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate.
- The appliance must only be connected to an earthed mains socket.
- Never leave the appliance unattended while connected to the supply mains.
- Never use or pick up the appliance if
 - the power cord is damaged, or
 - the housing is damaged.
- If the appliance or its power cord is damaged, it must be replaced by the Electrolux or its service agent in order to avoid hazard.
- Do not immerse the appliance, its power cord or plug in water or any liquid.
- Do not use or place the appliance on sink, on hot surface, near heat source, or near the edge of table or counter.
- Always place the appliance on a flat, level and dry surface.
- Do not move the appliance when it is in operation.
- **Caution :** Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the appliance, as there is risk of boiling water splashing out, which may cause scalding or burn.
- Do not operate the appliance without any water in it.
- The appliance and its accessories become hot during operation. Use only designated handles and knobs. Allow to cool down before cleaning and maintenance.
- The appliance must be switched off and the plug removed from mains socket each time after use, and before cleaning and maintenance.
- Do not let the power cord come into contact with hot surfaces or hang over the edge of a table or counter.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is for indoor use only.
- This appliance is intended for domestic use only. Electrolux will not accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.

说明书

首次使用本产品前，请仔细阅读所有说明。
保留此手册以便将来参考。

CNS

安全建议

- 在使用本产品之前，请拆除并妥善的方式丢弃所有包装材料。
- 本产品不可由肢体伤残、感觉或精神障碍以及缺乏相关经验和知识的人员（包括儿童）使用，除非有负责其安全的人员对其进行看管或指导。
- 将本产品及其电源线放在儿童够不到的地方。请看管儿童以防将本产品当作玩具。
- 除非在有人监管的情况下，否则儿童不应清洁或维护本产品。
- 本产品只能连接电压和频率均符合铭牌上规定的电源。
- 必须将本产品连接至接地电源插座。
- 本产品连接至电源时，切勿无人看管。
- 下列情况下，切勿使用或者拿起本产品
 - 电源线受损，或
 - 产品外壳受损。
- 如果本产品或电源线受损，必须由伊莱克斯或其维修代理进行更换，以免发生危险。
- 不得将本产品、电源线或插头浸入水中或任何液体中。
- 请勿在水槽上、高温表面上、热源附近、桌子或操作台的边缘附近使用或放置本产品。
- 务必将本产品放置在平坦、水平且干燥的台面上。
- 本产品操作时，不得移动。
- **小心：**不得超出本产品上所示的最大填水量，否则将可能导致开水溅出，从而造成烫伤或灼伤。
- 请勿在未注入水的情况下操作本产品。
- 操作过程中，本产品以及附件会变得很烫。仅使用指定的手柄和旋钮进行操作。冷却后再进行清洁和维护。
- 每次使用后，清洁及维护之前，必须关闭本产品开关，并将电源插头从电源插座上拔下。
- 不得让电源线接触到高温表面，或悬挂在桌子或操作台边缘。
- 本产品不可通过外部定时器或单独的遥控系统来操作。
- 本产品仅供室内使用。
- 本产品仅供家庭使用。因不当或不正确使用本产品所可能导致的损害，伊莱克斯不负任何责任。



說明手冊

首次使用本機前，請詳閱所有說明。
請保留此手冊，以備將來參考。

CNT

安全建議

- 使用本機前，請先拆除並安全丟棄任何包裝材料。
- 本機設計不適合體格、感官或精神能力不健全，或者是缺少經驗和知識的人士（包括兒童）使用，除非他們已透過負責他們安全的人士獲得有關使用本機的監督或說明。
- 請將本機及其電源線放在兒童拿不到的地方。請監督兒童確保他們不會玩弄本機。
- 若無人監督，不可由兒童執行清潔與使用者保養。
- 本機僅可連接至電壓及頻率符合定額牌規格的電源供應器。
- 必須僅將本機連接至接地電源插座。
- 本機連接至電源時，切勿處於無人看管的狀態。
- 發生下列情況時，切勿使用或拿起本機
 - 電源線損壞，或
 - 本機外殼損壞。
- 如果本機或電源線已損壞，必須由伊萊克斯或其服務代理商更換，以避免發生危險。
- 請勿將本機、電源線或插頭浸入水或其他液體中。
- 請務必將本機放置在平坦且平穩的乾燥表面上。
- 本機運轉時，請勿移動。
- **小心：**請勿超出本機上指示的最大注水量，否則存在沸水濺出的風險，可能會導致燙傷或灼傷。
- 請勿在未注入水的情況下操作本器具。
- 本機和附件在運轉時會發熱。請僅使用指定的手柄和開關按鈕。清潔或保養本機前先予以冷卻。
- 每次在使用之後及清理和保養本機前，必須先關閉本機電源並從電源插座拔掉電源插頭。
- 請勿讓電源線接觸灼熱表面，或懸掛在桌子或檯面邊緣。
- 本機不適合透過外部定時器或單獨的遙控系統來運轉。
- 本機僅供室內使用。
- 本機僅供家庭使用。任何不當使用所導致的損壞，伊萊克斯將不負任何責任。



설명서

제품을 처음 사용하기 전에 모든 지시 사항을 주의 깊게 읽으십시오.
나중에 참고할 수 있도록 본 설명서를 보관해 두시기 바랍니다.

KR

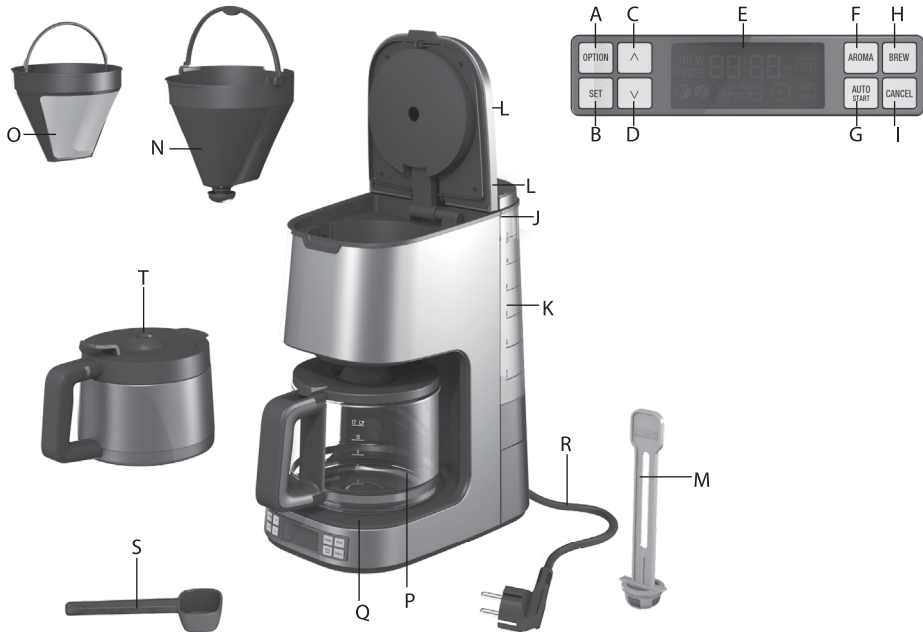
안전 주의 사항

- 제품을 사용하기 전에 모든 포장재를 제거한 다음 안전하게 폐기하십시오.
- 이 제품은 안전에 관하여 책임이 있는 사람이 제품 사용에 관한 감독 또는 지시를 하는 경우를 제외하면 신체, 감각 또는 지적 능력이 낮거나 경험과 지식이 부족한 사람(어린이 포함)은 사용할 수 없습니다.
- 제품과 전원 코드를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 해야 합니다.
- 감독 없이 어린이가 청소 및 사용자 정비를 수행해서는 안 됩니다.
- 제품은 전압 및 주파수가 명판의 규격과 일치하는 전원 장치에만 연결할 수 있습니다.
- 제품을 연결할 때는 접지된 콘센트만 사용해야 합니다.
- 전원에 연결되어 있는 상태로 절대 제품을 방치하지 마십시오.
- 다음과 같은 경우 제품을 사용하거나 붙들지 마십시오.
 - 전원 코드가 손상된 경우 또는
 - 하우징이 손상된 경우.
- 제품 또는 전원 코드가 손상된 경우 위험 방식을 위해 Electrolux 또는 서비스 대리점을 통해 교체해야 합니다.
- 물이나 액체에 제품, 전원 코드 또는 플러그를 담그지 마십시오.
- 제품을 싱크대, 뜨거운 표면 또는 열원 근처나 테이블 또는 카운터 가장자리에서 사용하거나 놓지 마십시오.
- 항상 제품을 평평하고 건조한 곳에 두십시오.
- 작동 중에는 제품을 옮기지 마십시오.
- **주의:** 제품에 표시되어 있는 최대 주입량을 초과하지 마십시오. 끓는 물이 튀어 화상을 입힐 위험이 있습니다.
- 물을 넣지 않은 채 제품을 작동시키지 마십시오.
- 작동 중에는 제품과 부속품이 뜨거워집니다. 지정 핸들과 손잡이만 사용하십시오. 청소 및 유지보수 전에는 제품을 식히십시오.
- 사용 후, 그리고 청소 및 유지 보수 수행 전에는 항상 제품 전원을 끄고 콘센트에서 플러그를 뽑아야 합니다.
- 전원 코드가 뜨거운 면에 달거나 탁자 또는 카운터 모서리에 걸려 있지 않게 하십시오.
- 이 제품은 외부 타이머나 별도의 리모콘을 사용해 조작할 수 없습니다.
- 이 제품은 실내 전용입니다.
- 이 제품은 가정용으로만 사용할 수 있습니다. Electrolux는 부적절하거나 잘못된 사용으로 인한 손해에 대해 어떤 책임도 지지 않습니다.
- 제품을 사용하기 전에 모든 포장재를 제거한 다음 안전하게 폐기하십시오.
- 이 제품은 안전에 관하여 책임이 있는 사람이 제품 사용에 관한 감독 또는 지시를 하는 경우를 제외하면 신체, 감각 또는 지적 능력이 낮거나 경험과 지식이 부족한 사람(어린이 포함)은 사용할 수 없습니다.



EN
CNS
CNT
KR

TH
ID
VN



EN

Components

- A. OPTION button
- B. SET button
- C. Scroll up (Δ) button
- D. Scroll down (∇) button
- E. LCD Display
- F. AROMA button
- G. AUTO START button
- H. BREW button
- I. CANCEL button
- J. Removable water tank
- K. Water level indicator
- L. Hinged lid
- M. Pure Advantage™ water filter*
- N. Filter holder with anti-drip valve
- O. Permanent coffee filter
- P. Glass carafe (For ECM7804S)
- Q. Warming plate (For ECM7804S)
- R. Extendable power cord and plug
- S. Measuring spoon
- T. Thermal carafe with a trigger (For ECM7814S)

CNS

组件

- A. OPTION 按钮
- B. SET 按钮
- C. 上调 (Δ) 按钮
- D. 下调 (∇) 按钮
- E. LCD 显示器
- F. AROMA 按钮
- G. AUTO START 按钮
- H. BREW 按钮
- I. CANCEL 按钮
- J. 可卸式水箱
- K. 水位指示器
- L. 盖子
- M. Pure Advantage™ 滤水器*
- N. 带有防滴漏的滤网架
- O. 永久性咖啡滤网
- P. 玻璃杯
- Q. 加热板 (ECM7804S 型号专用)
- R. 可延长的电源线与插头
- T. 备有板柄的保温玻璃杯 (ECM7814S 型号专用)

CNT

組件

- A. OPTION 按鈕
- B. SET 按鈕
- C. 向上捲動 (Δ) 按鈕
- D. 向下捲動 (∇) 按鈕
- E. LCD 顯示器
- F. AROMA 按鈕
- G. AUTO START 按鈕
- H. BREW 按鈕
- I. CANCEL 按鈕
- J. 可卸式水箱
- K. 水位指示器
- L. 帶絞鏈的蓋子
- M. Pure Advantage™ 濾水器*
- N. 帶防滴漏的濾網座
- O. 永久性咖啡濾網
- P. 玻璃杯
- Q. 加熱盤 (ECM7804S 型號專用)
- R. 可延長的電源線與插頭
- S. 量匙
- T. 帶板柄的保温玻璃杯 (ECM7814S 型號專用)

KR

부품

- A. OPTION 버튼
- B. SET 버튼
- C. 위로 이동 (Δ) 버튼
- D. 아래로 이동 (∇) 버튼
- E. LCD 디스플레이
- F. AROMA 버튼
- G. AUTO START 버튼
- H. BREW 버튼
- I. CANCEL 버튼
- J. 착탈식 물통
- K. 수위 표시기
- L. 경첩이 달린 뚜껑
- M. Pure Advantage™ 정수 필터*
- N. 누수방지 밸브가 달린 필터 홀더
- O. 영구 커피 필터
- P. 유리 용기 (ECM7804S용)
- Q. 보온열판 (ECM7804S용)
- R. 연장 가능 전원 코드 및 플러그
- S. 계량 스푼
- T. 트리거가 부착된 보온 용기 (ECM7814S용)

*Specifications vary by model, country/规格因型号、国家/地区而异/規格因型號、國家／地區而異/사양은 모델과 국가별로 달라집니다

Control panel in detail/控制面板详细说明/ 控制面板詳細說明/자세한 제어판 모양



OPTION button: Allows you to select different options available, such as cleaning, change filter etc.

SET button: Enables you to set the time when you hold and press it.

Scroll up (Δ) button: Allows you to access and change various settings like time, temperature levels etc.

Scroll down (∇) button: Allows you to access and change various settings like time, temperature levels etc.

OPTION 按☐: 您可借此選擇不同可用選項，例如清潔、更換濾網等。

SET 按☐: 按住此按鈕即可設定時間。
上☐ (Δ) 按☐: 您可借此選擇及更改各種設定，例如時間、溫度等。

下☐ (∇) 按☐: 您可借此選擇及更改各種設定，例如時間、溫度等。

OPTION 按☐: 您可藉此選取其他可用選項，例如清潔、變更濾網等。

SET 按☐: 按住此按鈕即可設定時間。
向上捲動 (Δ) 按☐: 您可藉此存取及變更更多項設定，例如時間、溫度等。

向下捲動 (∇) 按☐: 您可藉此存取及變更更多項設定，例如時間、溫度等。

OPTION 버튼: 세척, 필터 교환 등의 다양한 옵션을 선택할 수 있습니다.

SET 버튼: 눌러서 시간을 설정할 수 있습니다.

위로 이동 (Δ) 버튼: 시간, 온도 수준 등의 다양한 설정을 변경할 수 있습니다.

아래로 이동 (∇) 버튼: 시간, 온도 수준 등의 다양한 설정을 변경할 수 있습니다.

LCD Display: Displays the various settings while operating with excellent contrast and visibility.

AROMA button: Allows you to select the aroma strength for coffee intensity.

AUTO START button: Programs time to start brewing.

BREW button: Starts the brewing cycle.

CANCEL button: Cancels the brewing operation or any other operation.

LCD ☐器: 在操作時顯示各種設定，對比度及可視性極佳。

AROMA 按☐: 您可借此選擇咖啡濃度的香氣濃烈強度。

AUTO START 按☐: 以程序設定的時間開始沖泡。

BREW 按☐: 開始沖泡流程。

CANCEL 按☐: 取消沖泡操作或任何其他操作。

LCD 顯示器: 在本機運轉時顯示多項設定，具有出色的對比度與可視性。

AROMA 按鈕: 您可藉此選取咖啡濃度的香氣濃烈程度。

AUTO START 按鈕: 以程式設定開始沖泡的時間。

BREW 按鈕: 開始沖泡流程。

CANCEL 按鈕: 取消沖泡作業或其他任何作業。

LCD 디스플레이: 뛰어난 대비와 가시성으로 작동 중의 다양한 설정을 표시합니다.

AROMA 버튼: 커피 농도를 맞추기 위해 아로마 농도를 선택할 수 있습니다.

AUTO START 버튼: 커피 추출을 시작할 시간을 프로그래밍합니다.

BREW 버튼: 커피 추출을 시작합니다.

CANCEL 버튼: 커피 추출이나 기타 작업을 취소합니다.

Features/功能/功能/특징



Permanent Gold-tone coffee filter

No filter paper is required. Insert the permanent coffee filter in the filter holder and fill it with ground coffee. For average strong coffee one measuring spoon (approx. 6-7 g) per cup is sufficient. Close the water tank lid and place the carafe (with lid) onto the warming plate.

EN

永久性金色咖啡☐網

無需濾紙。將永久性咖啡濾網插入濾網架，過后倒入咖啡粉。若要沖泡濃度適中的咖啡，每杯一量匙（大約6-7克）的分量已足夠。將水箱蓋子蓋上並將玻璃杯（附帶蓋子）放在加熱板上。

CNS

永久性金色咖啡濾網

無需濾紙。將永久性咖啡濾網插入濾網座，然後倒入磨碎的咖啡。若要沖泡濃度適中的咖啡，每杯一量匙（約6-7克）已足夠。蓋上水壺蓋子，將玻璃杯（含蓋子）放到加熱盤上。

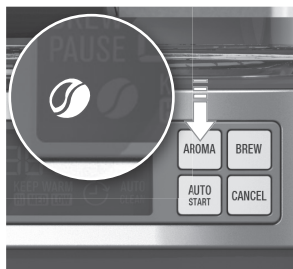
CNT

영구적인 황금색 커피 필터

종이 필터가 필요하지 않습니다. 필터 홀더에 영구 커피 필터를 끼우고 분쇄 커피를 채웁니다. 평균적인 농도의 커피를 원할 경우 한 컵당 계량 스푼 한 개 분량(대략 6-7g)이든 충분합니다. 물통 뚜껑을 닫고 뚜껑을 닫은 용기를 보온열판에 올려 놓습니다.

KR

Features/功能/功能/특징



AromaStrength selector

You can control the intensity of coffee and extend the brewing time to maximize the flavour extraction and get a stronger coffee for a small number of cups (normally less than 6). Press the AROMA button to adjust the aroma setting.



BREW button for ProBrew Shower system

This feature allows evenly distribution of hot water over the coffee beans for a perfect sip. If you want to pause the brewing, press the BREW button again. When the brewing process is finished, the appliance will enter keep warm mode (For ECM7804S only).



PureAdvantage™ water filter*

This feature enables a fresh-tasting coffee with every sip by removing the bad taste and the water odour. Place the PureAdvantage™ water filter (filter end first) into the pocket located at the bottom of the water reservoir containing clean cool water and let it soak for 10 minutes for effective use.

EN

香味☒烈强度☒器

您可控制咖啡的浓度，延长冲泡时间以加强浓度，进而冲泡少量（通常少过杯）但浓度较强的咖啡。按下按钮即可调整香味设定。

BREW 按☒☒ ProBrew Shower 系☒

此功能可将热水均匀分布在咖啡豆上，冲泡出口味绝佳的咖啡。若要暂停冲泡，请再次按下 按钮。冲泡流程完毕，本产品将会进入保温模式（ECM7804S 型号专有功能）。

PureAdvantage™ ☒水器*

利用此功能除去不良味道以及水中的异味，尽享原汁原味的咖啡。请将 PureAdvantage™ 滤水器（滤水器末端朝下）放入储水箱（内含洁净的冷水）底部的容器中，浸泡 分钟以便发挥效用。

CNS

香氣濃烈程度選取器

☒可以控制咖啡濃度、延長沖泡時間以品味最濃郁的香氣，並沖泡少量（通常少於 6 杯）但濃度較高的咖啡。按下 AROMA 按☒可以調整香氣設定。

BREW 按☒☒動 ProBrew Shower 系統

藉由此功能，可以使用熱水均勻沖泡咖啡☒豆，以取得極佳的口感。若要暫停沖泡，請再次按下 BREW 按☒。沖泡流程結束後，本機將進入保溫模式（ECM7804S 型號專有功能）。

PureAdvantage™ 濾水器*

憑藉此功能，可以去除不良味道與水的異味，盡享原汁原味的咖啡。請將 PureAdvantage™ 濾水器放入（先放入濾水器末端）蓄水器（內含潔淨的冷水）底部的容器中，並浸泡 10 分鐘以便有效使用。

CNT

아로마 농도 선택기

커피 농도를 조정하고 커피 추출 시간을 늘려 커피향을 최대한으로 뽑아낼 수 있으며, 적은 양의 향이 더 진한 커피를 추출할 수 있습니다. (대개 6잔 미만). 아로마 설정을 조절하려면 AROMA 버튼을 누릅니다.

ProBrew Shower 시스템용 BREW 버튼

이 기능을 이용하면 커피 원두에 뜨거운 물을 고루 부어 완벽한 커피를 내릴 수 있습니다. 커피 추출을 잠깐 멈추려면 BREW 버튼을 다시 누릅니다. 제조 과정이 끝나면 제품은 온도 유지 모드로 들어갑니다 (ECM7804S 모델에 한함).

PureAdvantage™ 정수 필터*

이 기능은 물을 정수해 나쁜 맛이나 냄새를 제거함으로써 항상 깔끔한 맛이 나는 커피를 마실 수 있게 해 줍니다. 깨끗한 냉수가 들어 있는 물통 바닥에 있는 포켓에 PureAdvantage™ 정수 필터 (필터 끝 부분을 먼저 삽입)를 넣은 뒤 10분 동안 물을 흡수하도록 해야 효과적으로 사용할 수 있습니다.

KR

*Specifications vary by model, country/规格因型号、国家/地区而异/規格因型號、國家／地區而異/사양은 모델과 국가별로 달라집니다

Getting started/入门指南/入門/시작하기



1. **Before you start using the coffeemaker**, place it on a flat surface. When you start the machine for the first time, fill the tank with cold water. Press the OPTION button (A) twice. The display (E) will show "AUTO CLEAN". Press the SET button (B) to confirm. Let a full tank of water pass through the machine once or twice to clean it, without using coffee.

1. 在開始使用咖啡機之前，請將其放置在平坦表面上。首次啓用機器時，請在水箱內加入冷水。按下兩次 按鈕OPTION 顯示器 (E) 將顯示「AUTO CLEAN」。按下 按鈕 (B) 以確認。使用整箱的水 (無咖啡) 完整運行一或兩次以清潔本机。

1. 在開始使用咖啡機之前，請將其放置在平坦的表面上。首次動本機時，請在水壺中注入冷水。按下兩次 OPTION 按鈕 (A)。顯示器 (E) 將顯示「AUTO CLEAN」。按下 SET 按鈕 (B) 進行確認。僅使用整壺水 (不加咖啡) 運轉一或兩次，以清潔本機。

1. 커피메이커를 사용하기 전에 평평한 곳에 두십시오. 처음 기기를 조작할 때는 통에 냉수를 채우십시오. OPTION 버튼(A)을 두 번 누릅니다. 디스플레이(E)에 "AUTO CLEAN" 이라는 메시지가 표시됩니다. 확인하려면 SET 버튼(B)을 누릅니다. 커피 대신 물통의 물을 제품 전체에 한 두 번 통과시켜 통을 세척하십시오.



2. **To make coffee, open the lid (L) of the removable and transparent water tank (J)** and fill it with fresh cold water up to the desired level. It has the capacity of 12 cups.

Note: There is a gauge for cups on the water tank and on the glass carafe (For ECM7804S only).

Warning! The machine must not be used with empty tank.

2. 若要沖泡咖啡，咖啡可卸式透明水箱 (J) 的蓋子 (L) 打開，加入潔淨的冷水至所需水位。水箱有 杯的容量。

注意：水箱與玻璃杯上刻有杯數指示表 (ECM7804S 型號專有功能。)

警告！ 水箱無水時，切勿操作本机。

2. 若要沖泡咖啡，請揭開可卸式透明水壺 (J) 的蓋子 (L)，注入潔淨的冷水至所需水位。整壺水可注滿 12 杯。

注意：在水壺與玻璃杯上有杯數的計量刻度 (ECM7804S 型號專有功能)。

警告！ 壺中無水時，不得運轉本機。

2. 커피를 만들려면 착탈식 투명 물통 (J)의 뚜껑(L)을 열고 신선한 냉수를 원하는 수위까지 채우십시오. 용량은 12잔입니다.

참고: 물통과 유리 용기(P)에는 잔 수를 셀 수 있는 눈금이 있습니다 (ECM7804S 전용).

경고! 물통이 빈 상태로 기기를 사용하시면 안됩니다.



3. **Ensure the carafe (P,T) is placed appropriately.** There is no heating plate (Q) for the thermal carafe (T) while there is a heating plate (Q) for the glass carafe (P) to keep the coffee warm.

3. 確保玻璃杯 (P,T) 放置妥當。保溫玻璃杯 (T) 無加熱板 (Q)，但是玻璃杯 (P) 附帶加熱板 (Q)，可將咖啡保溫。

3. 請確保玻璃杯 (P, T) 適當放置。無適用於保溫玻璃杯 (T) 的加熱盤 (Q)，但是有適用於玻璃杯 (P) 的加熱盤 (Q)，可讓咖啡保溫。

3. 용기(P,T)를 제 위치에 놓으십시오. 유리 용기에는 커피를 따뜻하게 유지하기 위한 보온열판(Q)이 있지만 보온(T)용기에는 보온열판(Q)이 없습니다.

EN

CNS

CNT

KR

Getting started/入门指南/入門/시작하기



EN

4. Press BREW button (H) to start the brewing cycle.



5. Press the CANCEL button (I) to stop a selected operation, the appliance will enter standby mode.
Note: Press and hold the CANCEL button (I) for two seconds to turn off the display (E).



6. Drip stop function prevents coffee from dripping onto the heating plate (Q) by using the filter valve, in case the carafe (P,T) is removed.

Note: While boiling, the carafe (P,T) must not be removed for longer than 30 seconds or the filter (O) will overflow.

CNS

4. 按下 按钮 BREW以开始冲泡流程。

5. 按下 按钮 CANCEL以停止所选操作，本产品将会进入待机模式。
注意：按住 按钮 CANCEL两秒可关闭显示器 (E)。

6. 防滴漏功能可在玻璃杯 (PT) 时，通过滤网防止咖啡滴落在加热盘 (Q) 上。
注意：在烹煮时，取出玻璃杯 (PT) 的时间不可超过 秒，否则滤网 (O) 将会溢出。

CNT

4. 按下 BREW 按钮 (H) 以开始冲泡流程。

5. 按下 CANCEL 按钮 (I) 以停止所选作业，本机将进入待机模式。
注意：按住 CANCEL 按钮 (I) 两秒即可关闭显示器 (E)。

6. 防滴功能可在取走玻璃杯 (P, T) 时，使用滤网防止咖啡滴落到加热盘 (Q) 上。
注意：煮咖啡时，取走玻璃杯 (P, T) 的时间不得超过 30 秒，否则滤水器 (O) 将满溢。

KR

4. 추출을 시작하려면 BREW 버튼(H)을 누르십시오.

5. 선택된 조작을 중지시키려면 CANCEL 버튼(I)을 누르십시오. 제품이 대기 모드로 전환됩니다.
참고: 디스플레이(E)를 끄려면 CANCEL 버튼(I)을 2초간 누르십시오

6. 용기(P,T)를 분리할 경우 누수방지 기능이 필터 밸브를 사용해 보온열판(Q)에 커피가 떨어지지 않게 막아 줍니다.
참고: 끓이는 동안 용기(P,T)를 30 초 이상 분리하지 마십시오. 그렇지 않으면 필터(O)가 넘칩니다.

Extra function/额外功能



1. **Set the clock** by pressing and holding the SET button (B) until the time (hours) on the display starts flashing. Press the Scroll up (Δ) button (C) or Scroll down (∇) button (D) to change hours to the desired value, and then press the SET button (B) to confirm. Set minutes (and AM or PM) by using the Scroll up (Δ) button (C) or Scroll down (∇) button (D) and then press the SET button (B) to confirm.

Note: If no button is pressed, the appliance will automatically close the clock setting interface after 5 seconds.

1. **设定时钟：**按住 SET 按钮（B）直到显示器上的时间（小时数）开始闪烁。按下向上卷动（Δ）按钮（C）或向下卷动（∇）按钮（D），将小时数更改至所需值，按下 SET 按钮（B）确定。设定分钟（以及 AM 或 PM）：使用上调（Δ）按钮（C）或下调（∇）按钮（D），按下 SET 按钮（B）确认。

注意：若没有按下按钮，本产品将会在 5 秒后自动关闭时钟设定界面。



2. **Adjust the keep warm temperature** (for ECM7804S only) to keep the coffee warm at the desired temperature level. Press the OPTION button (A). Choose the desired temperature (High/Medium/Low) by pressing the Scroll up (Δ) button (C) or Scroll down (∇) button (D). Press the SET button (B) to confirm.

2. **调整保温温度（ECM7804S 专有功能）**将咖啡保持在所需温度。按下 OPTION 按钮（A）。按下上调（Δ）按钮（C）或下调（∇）按钮（D）选择所需温度（高/中/低）。按下 SET 按钮（B）确认。



3. **Brew your coffee with the programmed time setting** by pressing and holding the AUTO START button (G) until the display (E) shows the time and the program time indicator. Set the time by using the Scroll up (Δ) button (C) or Scroll down (∇) button (D), press the SET button (B) to confirm.

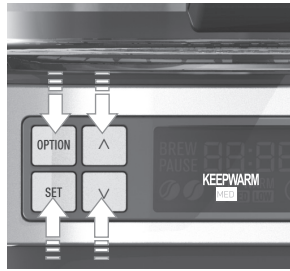
Press the AUTO START button (G) to start or pause the program time setting.

3. **使用时间设定程序冲泡咖啡：**按住 AUTO START 按钮（G）直到显示器（E）显示时间以及程序时间指示器。设定时间：使用上调（Δ）按钮（C）或下调（∇）按钮（D），按下 SET 按钮（B）确认。
按下 AUTO START 按钮（G），开始或暂停程序时间设定。

EN

CNS

其他功能/추가 기능



CNT

1. 設定時鐘：按住 SET 按☐(B)，直到顯示器上的時間(小時數)開始閃爍☐止。按下向上捲動(Δ)按☐(C)或向下捲動(∇)按☐(D)將小時數變更☐所需數☐，然後按下 SET 按☐(B)進行確認。設定分鐘(以及 AM 或 PM)：使用向上捲動(Δ)按☐(C)或向下捲動(∇)按☐(D)，然後按下 SET 按☐(B)進行確認。

注意：若未按下任何按☐，本機將在 5 秒鐘後自動關閉時鐘設定介面。

2. 調整保溫溫度 (ECM7804S 型號專有功能)，以便讓咖啡保持在所需溫度。按下 OPTION 按☐(A)。按下向上捲動(Δ)按☐(C)或向下捲動(∇)按☐(D)，選擇所需的溫度(高/中/低)。按下 SET 按☐(B)進行確認。

3. 使用程式設計的時間設定沖泡咖啡☐：按住 AUTO START 按☐(G)，直到顯示器(E)顯示時間與程式時間指示器☐止。設定時間：使用向上捲動(Δ)按☐(C)或向下捲動(∇)按☐(D)，然後按下 SET 按☐(B)進行確認。

按下 AUTO START 按☐(G)可開始或暫停程式時間設定。

KR

1. 디스플레이의 시간(시)이 깜박일 때까지 SET 버튼(B)을 눌러 시계를 설정하십시오. 위로 이동(Δ) 버튼(C) 또는 아래로 이동(∇) 버튼(D)을 눌러 시간을 원하는 값으로 변경한 뒤 SET 버튼(B)을 눌러 확인합니다. 위로 이동(Δ) 버튼(C) 또는 아래로 이동(∇) 버튼을 눌러 분(그리고 오전 오후)을 설정한 뒤 SET 버튼(B)을 눌러 확인합니다.

참고: 버튼을 전혀 누르지 않으면 5 초 후 제품이 자동으로 시계 설정 인터페이스를 종료합니다.

2. 커피 온도를 원하는 수준으로 유지하려면 보온 온도를 조절하십시오(ECM7804S 전용). OPTION 버튼(A)을 누르십시오. 위로 이동(Δ) 버튼(C) 또는 아래로 이동(∇) 버튼(D)을 눌러 원하는 온도(고/중/저)를 선택하십시오. SET 버튼(B)을 눌러 확인하십시오.

3. 프로그램된 시간 설정에 맞춰 커피를 내리려면 디스플레이(E)에 시간과 프로그램 시간 표시가 나타날 때까지 AUTO START 버튼(G)을 누르십시오. 위로 이동(Δ) 버튼(C) 또는 아래로 이동(∇) 버튼(D)을 사용해 시간을 설정하고 SET 버튼(B)을 눌러 확인합니다. 프로그램 시간 설정을 시작하거나 일시 중지하려면 AUTO START 버튼(G)을 누르십시오.



Extra function/额外功能/其他功能/추가 기능



4. The display will show “CHANGE FILTER” after 60 brew cycles, to let you know that it is time to replace the PureAdvantage™ water filter (M)*.

EN

4. 显示器在 60 冲泡流程后显示「CHANGE FILTER」，提醒您是该更换 PureAdvantage™ 滤水器 (M) *。

CNS

4. 在執行 60 次冲泡流程後，顯示器將顯示「CHANGE FILTER」，通知該更換 PureAdvantage™ 濾水器 (M) * 了。

CNT

4. 커피를 60번 내리고 나면 디스플레이에 “CHANGE FILTER” 메시지가 표시되어 PureAdvantage™ 경수 필터(M) 교체 시기가 되었음을 알려줍니다*.

KR



EN

1. Before cleaning, remove the plug (R) from the mains socket and allow the coffee maker to cool completely. Wipe the outside of the coffee maker with a slightly dampened soft cloth. Only glass carafe (P) (For ECM7804S) and its lid are dishwasher proof.

Warning! Do not use caustic or abrasive cleaners and never immerse the housing, plug, and cord in water or any other liquid.

2. Clean the filter holder (N) by lifting up the handle and removing the filter holder (N). To clean the filter valve thoroughly, push it several times while rinsing. The filter holder (N) and the permanent coffee filter (O) can also be washed in the dishwasher.

3. Decalcification is recommended regularly, depending on water hardness. Fill the tank (J) with water and decalcify according to product instructions, then follow steps 4 and 5.

Note: The water tank is removable.

CNS

1. 在清潔前，將插頭 (R) 從電源插座拔下，讓咖啡機完全冷卻。使用一塊略濕的軟布擦拭咖啡機的外部。僅咖啡玻璃杯 (P) (型號 7804S 專用) 和杯蓋可使用洗碗機清洗。

警告！切勿使用腐蝕性或研磨性清潔劑，同時不可將外殼、插頭以及電源線浸入水中或任何其他液體中。

2. 在清洗濾網架 (N) 時，請將手柄提起，取出濾網架 (N)。若要徹底清洗濾網閥，可在沖洗時按下數次。濾網架 (N) 和永久性咖啡濾網 (O) 也可在洗碗機內清洗。

3. 建議根據水的硬度定期除水垢。將水箱 (J) 填滿水，依據產品說明進行除水垢，過後遵循步驟 4 和 5 操作。4
注意：水箱可卸除。

CNT

1. 在清潔之前，請從電源插座中拔出插頭 (R)，並讓咖啡機完全冷卻。使用略濕的軟布擦拭咖啡機的外部。僅有咖啡玻璃杯 (P) (ECM7804S 型號專有) 與玻璃杯蓋子可在洗碗機內清洗。

警告！請勿使用腐蝕性或磨蝕性清潔劑，切勿將外殼、插頭與電線浸入水或其他任何液體中。

2. 清潔濾網座 (N) 時，應抬起手柄，卸下濾網座 (N)。若要全面清潔濾網閥，請在沖洗時按下數次。濾網座 (N) 與永久性咖啡濾網 (O) 也可在洗碗機中清洗。

3. 建議根據水的硬度定期執行脫鈣。在壺 (J) 中注入水，根據產品說明執行脫鈣，然後執行步驟 4 與 5。
注意：水壺可被卸除。

KR

1. 세척하기 전에 콘센트에서 플러그 (R)를 분리하고 커피메이커가 완전히 식도록 하십시오. 살짝 젖은 부드러운 천으로 커피메이커 외부를 닦으십시오. 유리 용기 (P) (ECM7804S용) 및 용기 뚜껑만 식기세척기로 세척할 수 있습니다.

경고! 부식을 일으키거나 마모성이 있는 세제는 사용하지 말고 하우징, 플러그 및 코드는 절대 물이나 액체에 넣지 마십시오.

2. 손잡이를 쥐고 들어 올려 필터 홀더 (N)를 분리하여 세척하십시오. 필터 밸브를 철저히 세척하려면 행구는 동안 여러 번 밀어 넣으십시오. 필터 홀더 (N) 및 영구 커피 필터 (O) 필터도 식기세척기로 세척할 수 있습니다.

3. 물의 경도에 따라 정기적으로 석회질을 제거하는 것이 좋습니다. 물통 (J)에 물을 채우고 제품 설명에 따라 단계 4와 5를 수행하십시오.

참고: 물통은 착탈식입니다.



4. **AutoClean feature at your finger tip** allows you to easily clean the coffee maker. Place the coffee carafe (P,T) with its lid onto the warming plate (Q). Allow the decalcification to take effect for about 15 minutes. Press the OPTION button (A) twice. The LCD display (E) will show "AUTO CLEAN". Press the SET button (B) to confirm. Once decalcification process is finished, the water will stop flowing, followed by three "beep" sounds. If necessary repeat the decalcification process.

Note: Make sure no coffee is used.

4. **自动清洁功能随手可用**，让您轻松清洁咖啡机。请将咖啡玻璃杯（P,T）（附带盖子）放在加热盘（Q）上。执行大约15分钟的除水垢流程，使其发挥作用。按下两次 OPTION 按钮（A）。LCD 显示器（E）将显示「AUTO CLEAN」。按下 SET 按钮（B）确认。除水垢流程完成后，水流将会停止，接着会发出三次「哔」声。如有必要，可重复进行除水垢流程。

注意：请确保在流程中没有使用咖啡。



5. **Allow the machine to run at least twice with plain water.** Then thoroughly rinse the coffee carafe (P,T), lid and filter holder (N) under running water, activate the filter valve repeatedly during the rinse process.

5. **使用清水，让机器至少运行两次。**然后在自来水下彻底清洗咖啡玻璃杯（P, T）、杯盖以及滤网架（N），同时在冲洗过程中反复开关滤网阀。



6. **Do not immerse the thermal carafe (For ECM7814S) (T) in liquid or wash it in dishwasher.**

6. **请勿将保温玻璃杯（ECM7814S 型号专用）（T）浸入液体中或使用洗碗机清洗。**

EN

CNS

清潔與保養/세척 및 관리



CNT

- 憑藉便利的自動清潔功能，您可以輕鬆清潔咖啡機。將咖啡玻璃杯（P，T）（含蓋子）放在加熱盤（Q）上。執行脫鈣流程約 15 分鐘，讓其生效。按下兩次 OPTION 按鈕（A）。LCD 顯示幕（E）將顯示「AUTO CLEAN」。按下 SET 按鈕（B）進行確認。脫鈣程序完成後，水將停止流動，隨後本機會發出三次「嗶」聲。如有必要，請重複執行脫鈣程序。

注意：請確保過程中不添加咖啡。

- 採用純水，讓本機至少運轉兩次。然後在水龍頭下全面沖洗咖啡玻璃杯（P，T）、蓋子與濾網座（N），並在沖洗期間重複開關濾網閥。

- 請勿將保溫玻璃杯（ECM7814S 型號專用）（T）浸入液體或在洗碗機內清洗。

KR

- 간단한 AutoClean 기능을 이용하면 커피메이커를 쉽게 세척할 수 있습니다. 뚜껑을 닫은 커피메이커 용기(P,T)를 보온열판(Q)에 올려 놓습니다. 약 15분 간 석회질 제거를 하십시오. OPTION 버튼(A)을 두 번 누릅니다. LCD 디스플레이에 "AUTO CLEAN"이라는 메시지가 표시됩니다. 확인하려면 SET 버튼(B)을 누릅니다. 석회질 제거가 끝나면 물이 흐를을 멈추고 "알림음"이 세 번 울립니다. 필요하면 석회질 제거 단계를 반복하십시오.

참고: 절대 커피를 사용하지 마십시오.

- 일반적인 물을 넣고 최소 두 번 이상 기기를 작동시키십시오. 그런 다음 커피메이커 용기(P,T), 뚜껑 및 필터 홀더(N)를 흐르는 물로 철저히 행구고 행구는 동안 필터 밸브를 반복해서 작동시키십시오.

- 보온 용기(ECM7814S용) (T)를 액체에 담그거나 식기세척기에 넣고 세척하지 마십시오.

Disposal/弃置/廢棄處理/ 폐기

Disposal

Packaging materials

The packaging materials are environmentally friendly and can be recycled. The plastic components are identified by markings, e.g. >PE<, >PS<, etc. Please dispose the packaging materials in the appropriate container at the community waste disposal facilities.

Old appliance



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

EN

弃置

包装材料

包装材料符合环保要求并可回收利用。塑料组件都使用标记识别，例如 >PE<、>PS< 等。请将包装材料丢在社区废物弃置设施的适当容器内。

旧器具



产品或包装上的符号  表示该产品不能作为家庭废弃物来弃置，应该将它送到相应的收集站以进行电气和电子设备的回收利用。本产品弃置方式错误可能会对环境和人类健康产生潜在的不良后果，通过确保对本产品进行正确的弃置，您可避免此情况的发生。

有关利用本产品的更多详细信息，请联系您当地的的城市办事处、生活垃圾弃置服务站或您购买产品的商店。

CNS

廢棄處理

包裝材料

包裝材料符合環保要求並可循環使用。塑膠組件以 >PE<、>PS 等標記標明。請將包裝材料棄置在公共廢品處理設施的適當回收容器中。

舊設備



產品或其包裝上的標記  表示不能將該產品視為家庭垃圾進行處理，而應該將其棄置在電氣與電子設備廢品的適當回收站點。透過確保正確棄置本產品，您也可以幫助避免由於不適當處理廢品而為環境和人類健康帶來潛在的負面影響。

如需關於回收本品的更詳細資訊，請聯絡您當地的廢物回收部門、您的家庭垃圾處理服務點，或您購買產品的商店。

CNT

폐기 처분

포장재

포장재는 환경 친화적인 것을 사용하였기 때문에 재활용이 가능합니다. 플라스틱 부품에는 >PE<, >PS< 등의 표시가 되어 있습니다. 포장재는 적합한 용기에 넣어 각 지역의 폐기물 처리 시설에서 폐기하십시오.

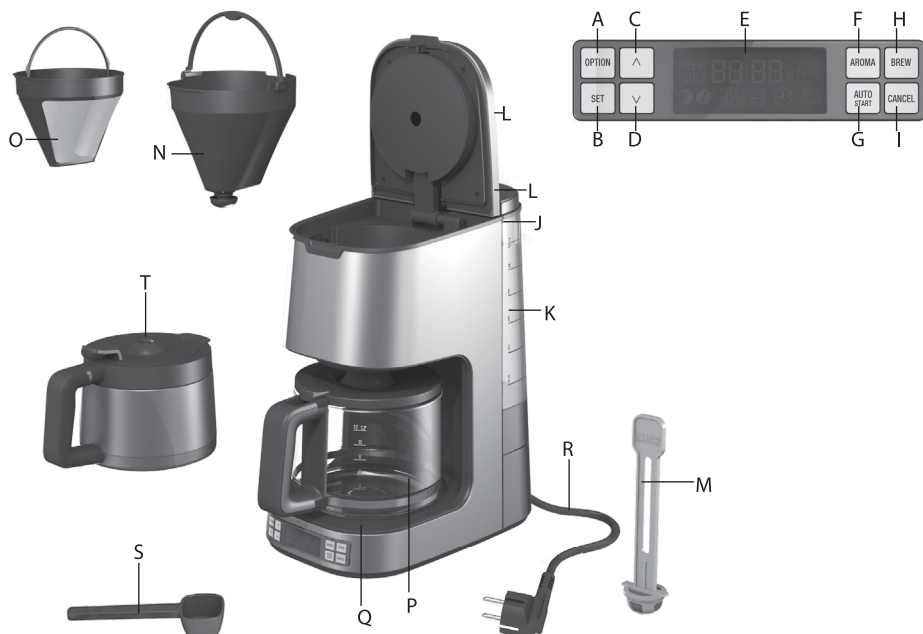
오래된 제품



제품 또는 포장의  기호는 이 제품을 가정용 폐기물로 처리할 수 없다는 표시입니다. 그 대신 전기 및 전자 장비 재활용을 담당하는 해당 수집소로 보내서 처리하도록 해야 합니다. 제품을 올바르게 폐기 처분하면 제품을 적절하게 처리하지 못해서 발생할 수 있는 환경과 인류에 미치는 잠재적인 부정적 영향을 방지할 수 있습니다.

이 제품의 재활용에 관한 자세한 설명은 가까운 동사무소, 가정용 폐기물 서비스 센터 또는 제품 구입처로 문의하시기 바랍니다.

KR



TH

ส่วนประกอบ

- A. ปุ่ม OPTION
- B. ปุ่ม SET
- C. ปุ่มปรับเพิ่ม (Δ)
- D. ปุ่มปรับลด (▽)
- E. จอ LCD
- F. ปุ่ม AROMA
- G. ปุ่ม AUTO START
- H. ปุ่ม BREW
- I. ปุ่ม CANCEL
- J. โถบรรจุเมล็ดกาแฟ
- K. ขีดบอกระดับน้ำ
- L. ฝาปิดบน
- M. ตัวกรองน้ำ Pure Advantage™ *
- N. ฐานใส่กรองและวาล์วกันน้ำหยด
- O. กรวยกรองกาแฟ
- P. โถแก้ว (สำหรับ ECM7804S)
- Q. ถาดอุ่นร้อน (สำหรับ ECM7804S)
- R. สายไฟและปลั๊กไฟแบบม้วนเก็บสาย
- S. ช้อนตวง
- T. โถเก็บความร้อนพร้อมตัวเปิด/ปิด (สำหรับ ECM7814S)

ID

Komponen

- A. Tombol OPTION
- B. Tombol SET
- C. Tombol gulung ke atas (Δ)
- D. Tombol gulung ke bawah (▽)
- E. Tampilan LCD
- F. Tombol AROMA
- G. Tombol AUTO START
- H. Tombol BREW
- I. Tombol CANCEL
- J. Tangki air dapat dilepas
- K. Indikator ketinggian air
- L. Tutup berengsel
- M. Filter air* Pure Advantage™
- N. Penahan filter dengan katup anti-tetes
- O. Filter kopi permanen
- P. Teko kaca (Untuk ECM7804S)
- Q. Piring penghangat (Untuk ECM7804S)
- R. Kabel daya yang dapat diulur dan steker
- S. Sendok ukur
- T. Teko termal dengan picu (Untuk ECM7814S)

VN

Cấu tạo

- A. Nút OPTION (TỰ CHỌN)
- B. Nút SET (ĐẶT)
- C. Nút Cuộn lên (Δ)
- D. Nút Cuộn xuống (▽)
- E. Màn hình LCD
- F. Nút AROMA (HƯƠNG VỊ)
- G. Nút AUTO START (TỰ KHỞI ĐỘNG)
- H. Nút BREW (PHA)
- I. Nút CANCEL (HỦY)
- J. Bình nước rời
- K. Vạch chia mức nước
- L. Nắp lật
- M. Thiết bị lọc nước Pure Advantage™*
- N. Khoang chứa lưới lọc có van chống nhỏ giọt
- O. Lưới lọc cà phê cố định
- P. Bình chứa cà phê thủy tinh (Dành cho kiểu máy ECM7804S)
- Q. Đĩa hâm nóng (Dành cho kiểu máy ECM7804S)
- R. Dây nguồn và phích cắm có thể kéo dài
- S. Thìa đong
- T. Bình giữ nhiệt có công tắc khởi động (Dành cho kiểu máy ECM7814S)

*ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละรุ่นและประเทศ/Spesifikasi berbeda-beda sesuai model, negara/



คู่มือการใช้งาน

อ่านคำแนะนำต่อไปนี้อย่างละเอียดก่อนที่จะใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าเป็นครั้งแรก
โปรดเก็บคู่มือนี้ไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

TH

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- แกะและกำจัดวัสดุที่บดทั้งอย่างปลอดภัยก่อนที่จะใช้เครื่องใช้ไฟฟ้า
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับการใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ทางประสาทสัมผัส หรือทางจิต รวมถึงผู้ที่ขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะอยู่ภายใต้การดูแลหรือการแนะนำการใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าโดยผู้ที่รับผิดชอบความปลอดภัยของบุคคลเหล่านั้น
- เก็บเครื่องใช้ไฟฟ้าและสายไฟให้พ้นมือเด็ก ผู้ใหญ่ควรดูแลไม่ให้เด็กเล่นเครื่องใช้ไฟฟ้า
- อย่าปล่อยให้เด็กทำความสะอาดและซ่อมบำรุงเครื่องใช้ไฟฟ้าด้วยตนเองโดยไม่อยู่ในความดูแลของผู้ใหญ่
- ต่อเครื่องใช้ไฟฟ้าเข้ากับแหล่งจ่ายไฟที่มีแรงดันไฟฟ้าและความถี่สอดคล้องกับค่าที่ระบุบนป้ายแสดงข้อมูลทางเทคนิคเท่านั้น
- ต่อเครื่องใช้ไฟฟ้าเข้ากับเต้ารับที่มีสายดินเท่านั้น
- ต่อเครื่องใช้ไฟฟ้าเข้ากับเต้ารับที่มีสายดินเท่านั้น
- ห้ามใช้หรือจับเครื่องใช้ไฟฟ้าถ้า
 - สายไฟชำรุด หรือ
 - ตัวเครื่องชำรุด
- หากเครื่องใช้ไฟฟ้าหรือสายไฟชำรุด ต้องให้ Electrolux หรือตัวแทนด้านการซ่อมบำรุงของบริษัทเป็นผู้เปลี่ยนชิ้นส่วน ทั้งนี้เพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ห้ามจุ่มเครื่องใช้ไฟฟ้า สายไฟหรือปลั๊กไฟลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ
- ห้ามใช้หรือวางเครื่องใช้ไฟฟ้าในอ่างล้างบนพื้นผิวที่ร้อน ใกล้เคียงความร้อน หรือใกล้ขอบโต๊ะหรือเคาน์เตอร์
- วางเครื่องใช้ไฟฟ้าบนพื้นราบและแห้งเสมอ
- อย่าขยับเครื่องใช้ไฟฟ้าขณะใช้งาน
- **ข้อควรระวัง:** อย่าเติมน้ำเกินขีดจำกัดสูงสุดที่แสดงไว้ที่เครื่อง เนื่องจากน้ำที่เดือดอาจกระเด็นออกจนทำให้ได้รับบาดเจ็บจากน้ำร้อนลวก หรือแผลไหม้ได้
- อย่าเปิดใช้งานเครื่องหากไม่ได้เติมน้ำ
- เครื่องใช้ไฟฟ้าและอุปกรณ์เสริมจะมีความร้อนเพิ่มขึ้นขณะใช้งาน จับที่มือจับและปุ่มต่างๆ ที่ระบุไว้เท่านั้น ปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนทำความสะอาดและซ่อมบำรุง
- ต้องปิดเครื่องและถอดปลั๊กออกจากเต้ารับทุกครั้งก่อนทำความสะอาดและซ่อมบำรุง
- อย่าให้สายไฟสัมผัสกับพื้นผิวที่ร้อน หรือปล่อยให้สายไฟห้อยจากขอบโต๊ะ หรือเคาน์เตอร์
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่สามารถใช้กับตัวตั้งเวลาภายนอกหรือระบบควบคุมด้วยรีโมทแยกต่างหาก
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้สำหรับใช้งานในร่มเท่านั้น
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ออกแบบมาเพื่อการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น Electrolux จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ที่อาจเกิดขึ้นเนื่องจากการใช้งานที่ไม่เหมาะสมหรือไม่ถูกต้อง
- แกะและกำจัดวัสดุที่บดทั้งอย่างปลอดภัยก่อนที่จะใช้เครื่องใช้ไฟฟ้า
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับการใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ทางประสาทสัมผัส หรือทางจิต รวมถึงผู้ที่ขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะอยู่ภายใต้การดูแลหรือการแนะนำการใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าโดยผู้ที่รับผิดชอบความปลอดภัยของบุคคลเหล่านั้น



Petunjuk penggunaan

Bacalah semua petunjuk dengan cermat sebelum menggunakan perangkat ini untuk pertama kalinya. Simpan petunjuk ini untuk acuan di masa mendatang.

ID

Saran untuk keselamatan

- Lepas dan buang dengan aman semua bahan kemasan sebelum menggunakan perangkat.
- Perangkat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, indera, atau mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka telah diberi petunjuk atau diawasi dalam menggunakan perangkat ini oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.
- Jauhkan perangkat dan kabel dayanya dari jangkauan anak-anak. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan perangkat ini.
- Pembersihan dan perawatan oleh pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Perangkat ini hanya boleh dihubungkan ke catu daya yang tegangan dan frekuensinya sesuai dengan spesifikasi pada pelat rating-nya.
- Perangkat ini harus dihubungkan hanya ke stopkontak yang berarde.
- Jangan sekali-kali meninggalkan perangkat tanpa diawasi saat perangkat terhubung ke stopkontak listrik.
- Jangan sekali-kali menggunakan atau mengangkat perangkat jika
 - kabel dayanya rusak, atau
 - rumah perangkat rusak.
- Jika perangkat atau kabel dayanya rusak, pengantiannya harus dilakukan oleh Electrolux atau agen servisnya untuk menghindari bahaya.
- Jangan merendam perangkat, kabel dayanya, atau stekernya di dalam air atau cairan apa pun.
- Jangan menggunakan atau menempatkan perangkat di atas bak cuci, di atas permukaan panas, di dekat sumber panas, atau di dekat pinggir meja atau konter.
- Selalu tempatkan perangkat di atas permukaan yang datar, rata, dan kering.
- Jangan memindahkan perangkat ketika sedang dioperasikan.
- **Hati-hati:** Jangan melampaui volume pengisian maksimum seperti disebutkan pada perangkat, karena ada risiko air mendidih terciprat keluar, yang dapat mengakibatkan kulit melepuh atau luka bakar.
- Jangan mengoperasikan perangkat ini tanpa air di dalamnya.
- Perangkat ini dan aksesorinya menjadi panas selama digunakan. Gunakan hanya pegangan dan kenop yang ditentukan. Biarkan mendingin sebelum dibersihkan atau dirawat.
- Perangkat ini harus dimatikan dan steker listriknya dicabut dari soket dinding setiap kali setelah digunakan, dan sebelum dibersihkan dan dirawat.
- Jangan biarkan kabel listriknya bersentuhan dengan permukaan panas atau tergantung di tepi meja atau konter.
- Perangkat ini tidak dimaksudkan untuk dioperasikan dengan pengatur waktu eksternal atau sistem remote kontrol terpisah.
- Perangkat ini hanya untuk penggunaan dalam ruangan.
- Perangkat ini dimaksudkan hanya untuk penggunaan dalam rumah tangga. Electrolux tidak bertanggung jawab atas kemungkinan kerusakan yang disebabkan oleh penggunaan yang tidak sesuai atau tidak benar.



Hướng dẫn sử dụng

Đọc kỹ tất cả các hướng dẫn trước khi sử dụng thiết bị lần đầu.
Giữ lại hướng dẫn sử dụng này để tham khảo về sau.

VN

Lời khuyên về an toàn

- Tháo và vứt bỏ một cách an toàn các vật liệu đóng gói trước khi sử dụng thiết bị.
- Không cho phép những người (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực thể chất, trí tuệ hoặc cảm giác, hay người thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng thiết bị này, trừ khi có sự giám sát hoặc hướng dẫn của người chịu trách nhiệm về vấn đề an toàn của họ.
- Giữ thiết bị và dây điện ngoài tầm tay trẻ em. Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo chúng không nghịch phá thiết bị này.
- Không để trẻ em vệ sinh và bảo trì thiết bị khi không có người giám sát.
- Chỉ được cắm thiết bị vào nguồn điện có điện áp và tần số tuân thủ các thông số kỹ thuật trên biển ghi thông số định mức.
- Chỉ được nối thiết bị với ổ cắm tiếp đất.
- Tuyệt đối không rời khỏi thiết bị khi thiết bị được kết nối với nguồn điện.
- Tuyệt đối không sử dụng hoặc cắm vào thiết bị nếu
 - dây nguồn bị hỏng hoặc
 - vỏ động cơ bị hỏng.
- Thiết bị hoặc dây nguồn bị hỏng phải được thay bởi Electrolux hoặc đại lý bảo dưỡng của Electrolux để tránh nguy hiểm.
- Không ngâm thiết bị, dây nguồn hoặc phích cắm của thiết bị trong nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào.
- Không sử dụng hoặc đặt thiết bị trên chậu rửa bát, bề mặt nóng, gần nguồn nhiệt hoặc gần cạnh bàn hoặc kệ bếp.
- Luôn đặt thiết bị trên bề mặt phẳng, khô.
- Không di chuyển khi thiết bị đang hoạt động.
- Thận trọng:** Không đổ quá thể tích nước tối đa được ghi trên thiết bị vì nước sôi có thể bắn ra ngoài - gây bỏng.
- Không bật thiết bị khi không có nước bên trong.
- Thiết bị và phụ kiện sẽ trở nên nóng trong quá trình hoạt động. Chỉ sử dụng tay cầm và núm được chỉ định. Để thiết bị nguội rồi mới vệ sinh và bảo trì.
- Phải tắt và rút phích cắm của thiết bị ra khỏi ổ cắm sau mỗi lần sử dụng và trước khi vệ sinh cũng như bảo trì.
- Không để dây nguồn tiếp xúc với các bề mặt nóng hoặc vắt lên cạnh bàn hoặc kệ bếp.
- Thiết bị này không được thiết kế để hoạt động cùng với bộ hẹn giờ ngoài hoặc hệ thống điều khiển từ xa riêng.
- Chỉ sử dụng thiết bị này trong nhà.
- Thiết bị này chỉ để sử dụng trong gia đình. Electrolux sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào về hư hỏng có thể xảy ra do sử dụng không đúng cách hoặc sai mục đích.
- Tháo và vứt bỏ một cách an toàn mọi vật liệu hộp trước khi sử dụng thiết bị.
- Không cho phép những người (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực thể chất, trí tuệ hoặc cảm giác, hay người thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng thiết bị này, trừ khi có sự giám sát hoặc hướng dẫn của người chịu trách nhiệm về vấn đề an toàn của họ.



รายละเอียดแผงควบคุม/Panel kontrol secara terperinci/Bảng điều khiển chi tiết

คุณสมบัติ/Fitur/Tính năng



TH

ปุ่ม OPTION: เลือกตัวเลือกที่ต้องการ เช่น ทำความสะอาด เปลี่ยนตัวกรอง เป็นต้น

ปุ่ม SET: กดปุ่มค้างไว้เพื่อตั้งเวลา

ปุ่มปรับเพิ่ม (Δ): เข้าถึงและเปลี่ยนแปลงการตั้งค่า เช่น เวลา ระดับอุณหภูมิ เป็นต้น

ปุ่มปรับลด (▽): เข้าถึงและเปลี่ยนแปลงการตั้งค่า เช่น เวลา ระดับอุณหภูมิ เป็นต้น

จอ LCD: แสดงการตั้งค่าต่างๆ ขณะใช้งาน ความคมชัดสูงและมองเห็นได้ชัดเจน

ปุ่ม AROMA: เลือกระดับกลิ่นกาแฟเพื่อเพิ่มความเข้มของกาแฟ

ปุ่ม AUTO START: ตั้งโปรแกรมเวลาเริ่มชงกาแฟ

ปุ่ม BREW: เริ่มขั้นตอนการชงกาแฟ

ปุ่ม CANCEL: ยกเลิกการชงกาแฟหรือการทำงานอื่นๆ

กรวยกรองกาแฟ สีทองถาวร

ไม่ต้องใช้กระดาษกรอง ใส่กรวยกรองกาแฟลงในฐานใส่กรอง และเติมน้ำผงกาแฟในกรวย ถัดจากการกาแฟรสเข้มข้นปานกลางเติมน้ำเพียงหนึ่งช้อนตวง (ประมาณ 6-7 ก.) ผิดฝาโถบรรจุน้ำและวางโถกาแฟ (พร้อมฝาปิด) บนถาดอุ่นร้อน

Filter kopi warna-Emas permanen

Tidak membutuhkan kertas filter. Masukkan filter kopi permanen dalam penahan filter dan isilah dengan kopi bubuk. Untuk kopi kuat rata-rata, satu sendok ukur (sekitar 6-7 g) per cangkir sudah cukup. Tutupkan tutup tangki air dan tempatkan teko (dengan tutup) ke atas piring penghangat.

Lưới lọc cà phê mạ vàng cố định

Không cần giấy lọc. Lắp lưới lọc cà phê cố định vào khoang chứa rồi đổ cà phê xay nhỏ vào. Để pha cà phê có độ đậm vừa phải, chỉ cần đổ một thìa (tương đương với 6-7 g) cho một cốc. Đóng nắp bình nước rồi đặt bình chứa cà phê (đã đóng nắp) lên đĩa hâm nóng.

TH

ID

Tombol OPTION: Memungkinkan Anda memilih satu dari berbagai pilihan yang tersedia seperti membersihkan, mengganti filter, dll.

Tombol SET: Memungkinkan Anda menetapkan waktu ketika Anda menahan dan menekannya.

Tombol gulung ke atas (Δ): Memungkinkan Anda mengakses dan mengubah berbagai pengaturan seperti waktu, tingkat suhu, dll.

Tombol gulung ke bawah (▽): Memungkinkan Anda mengakses dan mengubah berbagai pengaturan seperti waktu, tingkat suhu, dll.

Tampilan LCD: Menampilkan berbagai pengaturan saat mengoperasikan dengan kontras dan visibilitas sangat baik.

Tombol AROMA: Memungkinkan Anda memilih kekuatan Aroma untuk intensitas kopi.

Tombol AUTO START: Memprogram waktu untuk memulai penyeduhan.

Tombol BREW: Memulai siklus penyeduhan.

Tombol CANCEL: Membatalkan operasi penyeduhan atau operasi lainnya.

VN

Nút OPTION (TÙY CHỌN): Cho phép bạn chọn các tùy chọn có sẵn khác nhau như vệ sinh, thay thiết bị lọc, v.v.

Nút SET (ĐẶT): Cho phép bạn đặt thời gian bằng cách bấm và giữ.

Nút Cuộn lên (Δ): Cho phép bạn truy cập và thay đổi các cài đặt khác nhau như mức thời gian, nhiệt độ, v.v.

Nút Cuộn xuống (▽): Cho phép bạn truy cập và thay đổi các cài đặt khác nhau như mức thời gian, nhiệt độ, v.v.

Màn hình LCD: Hiển thị các cài đặt khác nhau khi thiết bị đang hoạt động với độ tương phản và độ rõ nét tuyệt vời.

Nút AROMA (HƯƠNG VỊ): Cho phép bạn chọn độ đậm của hương vị để tạo độ mạnh cho cà phê.

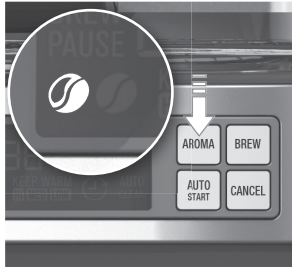
Nút AUTO START (TỰ KHỞI ĐỘNG): Lập trình thời gian bắt đầu pha.

Nút BREW (PHA): Bắt đầu chu trình pha.

Nút CANCEL (HỦY): Hủy hoạt động pha hay bất kỳ hoạt động nào khác.



คุณสมบัติ/Fitur/Tính năng



ตัวเลือกกระดกกลิ่นกาแฟ

คุณสามารถควบคุมความเข้มข้นของกาแฟ และเพิ่มเวลาชงกาแฟให้นานขึ้น เพื่อให้ได้รสชาติกาแฟที่ยอดเยียมและเข้มข้นยิ่งขึ้นในปริมาณถ้วยกาแฟที่ลดลง (โดยปกติ น้อยกว่า 6 ถ้วย) กดปุ่ม AROMA เพื่อปรับการตั้งค่ากลิ่นหอมของกาแฟ

Pemilih AromaStrength (kekuatan aroma)

Anda dapat mengontrol intensitas kopi dan memperpanjang waktu penyeduhan untuk memaksimalkan ekstraksi citarasa dan mendapatkan kopi yang lebih kuat untuk sedikit kangkir kopi (normalnya kurang dari 6). Tekan tombol AROMA untuk menyesuaikan pengaturan aroma.

Nút chọn độ đậm của hương vị

Bạn có thể điều chỉnh độ mạnh của cà phê và kéo dài thời gian pha để tăng tối đa hương vị cà phê và pha cà phê mạnh hơn cho số lượng cốc ít (thường dưới 6 cốc). Bấm nút AROMA (HƯƠNG VỊ) để điều chỉnh cài đặt hương vị.



ปุ่ม BREW สำหรับระบบ ProBrew Shower

คุณสมบัตินี้ช่วยกระจายน้ำร้อนบนเมล็ดกาแฟให้สม่ำเสมอเพื่อให้ได้รสชาติกาแฟที่ยอดเยียม ถ้าคุณต้องการหยุดชงกาแฟชั่วคราว กดปุ่ม BREW อีกครั้ง เมื่อเสร็จสิ้นขั้นตอนการชงกาแฟ เครื่องจะเข้าสู่โหมดอุ่น (สำหรับ ECM7804S เท่านั้น)

Tombol BREW untuk sistem ProBrew Shower

Fitur ini memungkinkan distribusi air panas secara merata pada biji kopi untuk mendapatkan sesapan yang sempurna. Jika Anda ingin menunda penyeduhan, tekan tombol BREW lagi. Setelah proses penyeduhan selesai, perangkat akan memasuki mode menghangatkan (Hanya untuk ECM7804S).

Nút BREW (PHA) cho hệ thống phun nước trước khi pha

Tính năng này cho phép phun nước nóng đều lên các hạt cà phê để pha được một cốc cà phê hoàn hảo tới từng ngụm. Nếu bạn muốn tạm dừng pha, bấm lại vào nút BREW (PHA). Khi quy trình pha kết thúc, thiết bị sẽ vào chế độ giữ ấm (Chỉ dành cho kiểu máy ECM7804S).



ตัวกรองน้ำ PureAdvantage™*

คุณสมบัตินี้ช่วยให้ได้กาแฟรสชาติสดใหม่ทั้งถ้วย กำจัดรสชาติและกลิ่นของน้ำให้หมดไป ใส่ตัวกรองน้ำ PureAdvantage™ (จากด้านปลายตัวกรอง) ลงในช่องใส่ที่เก็บน้ำที่มีน้ำเย็นสะอาด และปล่อยให้ผ่านไหลผ่าน 10 นาทีเพื่อให้เครื่องทำงานเต็มประสิทธิภาพ

Filter air* PureAdvantage™

Fitur ini memungkinkan terciptanya kopi dengan rasa segar pada setiap seruputan dengan menghilangkan rasa tidak enak dan aroma air. Pasang filter air PureAdvantage™ (ujung filter lebih dulu) ke dalam kantong yang berada di dasar penampung air yang berisi air bersih dingin dan biarkan terendam selama 10 menit agar efektif.

Thiết bị lọc nước PureAdvantage™*

Tính năng này mang lại cho cà phê hương vị tươi mát tới từng ngụm bằng cách loại bỏ vị không ngon và mùi nước. Đặt thiết bị lọc nước PureAdvantage™ (đầu thiết bị lọc vào trước) vào túi đặt ở đáy của bình chứa nước nguội sạch rồi ngâm trong 10 phút để có thể đạt hiệu quả cao nhất.

TH

ID

VN

*ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละรุ่นและประเทศ/Spesifikasi berbeda-beda sesuai model, negara/ Thông số kỹ thuật khác nhau tùy theo kiểu máy, quốc gia

เริ่มต้นใช้งาน/Memulai/Bắt đầu



TH

1. ก่อนเริ่มใช้งานเครื่องชงกาแฟ วางเครื่องชงกาแฟบนพื้นราบ เมื่อเริ่มใช้งานเครื่องเป็นครั้งแรก เติมน้ำเย็นในโถบรรจุน้ำ กดปุ่ม OPTION (A) สองครั้ง หน้าจอ (E) จะแสดง "AUTO CLEAN" กดปุ่ม SET (B) เพื่อยืนยัน ปล่อยให้น้ำในโถบรรจุน้ำไหลผ่านเครื่องหนึ่งหรือสองครั้งเพื่อทำความสะอาดโดยไม่ต้องเติมน้ำกาแฟ



2. เมื่อต้องการชงกาแฟ เปิดฝา (L) ของโถบรรจุน้ำแบบใสที่ถอดออกได้ (J) และเติมน้ำเย็นจนถึงระดับที่ต้องการรองรับความจุ 12 ถ้วย

หมายเหตุ: มีตัววัดปริมาณต่อถ้วยที่โถบรรจุน้ำ และที่โถแก้วกาแฟ (สำหรับ ECM7804S เท่านั้น) (P)

คำเตือน! ห้ามใช้เครื่องชงกาแฟไม่มีน้ำในโถบรรจุน้ำ



3. ตรวจสอบว่าวาล์วโกแก้วกาแฟ (P,T) ตรงตำแหน่ง ไม่มีแผ่นทำความร้อน (Q) สำหรับโกเก็บความร้อน (T) แต่มีแผ่นทำความร้อน (Q) สำหรับโถแก้ว (P) เพื่ออุ่นกาแฟให้ร้อนตลอดเวลา

ID

1. Sebelum mulai menggunakan penyeduh kopi, letakkan perangkat di atas permukaan datar. Ketika Anda memulai menggunakan perangkat untuk pertama kalinya, isilah tangkinya dengan air dingin. Tekan tombol OPTION (A) dua kali. Tampilan (E) akan memperlihatkan "AUTO CLEAN". Tekan tombol SET (B) untuk mengonfirmasi. Biarkan satu tangki penuh air melewati perangkat sekali atau dua kali untuk membersihkannya, tanpa menggunakan kopi.

2. Untuk membuat kopi, buka tutup (L) tangki air transparan yang dapat dilepas (J) dan isi dengan air bersih dingin sampai ketinggian yang diinginkan. Tangki ini memiliki kapasitas 12 cangkir.

Catatan: Ada pengukur cangkir pada tangki air dan pada teko kaca (Hanya untuk ECM7804S (P)).

Peringatan! Perangkat tidak boleh digunakan dengan tangki kosong.

3. Pastikan teko (P, T) ditempatkan dengan benar. Tidak ada pelat pemanas (Q) untuk teko termal (T), sementara untuk teko kaca (P) ada pelat pemanas (Q) untuk menjaga kopi tetap hangat.

VN

1. Trước khi bạn bắt đầu sử dụng máy pha cà phê, hãy đặt máy trên bề mặt phẳng. Khi bạn khởi động máy lần đầu tiên, hãy đổ đầy nước nguội vào bình. Bấm nút OPTION (TUY CHỌN) (A) hai lần. Màn hình (E) sẽ hiển thị "AUTO CLEAN" (TỰ ĐỘNG VỆ SINH). Bấm nút SET (ĐẶT) (B) để xác nhận. Sử dụng bình nước này để vệ sinh máy một hoặc hai lần mà không cho cà phê vào.

2. Để pha cà phê, mở nắp (L) của bình nước rời trong suốt (J) rồi đổ nước nguội sạch tới mức mong muốn. Bình có thể chứa đủ nước để pha 12 cốc cà phê.

Lưu ý: Trên bình nước và bình chứa cà phê bằng thủy tinh có thước đo số cốc (Chỉ dành cho kiểu máy ECM7804S (P)).

Cảnh báo! Không sử dụng máy khi bình nước rỗng.

3. Đảm bảo đặt bình chứa cà phê (P,T) đúng chỗ. Đặt hãm nóng (Q) không dành cho bình giữ nhiệt (T) mà chỉ dành cho bình chứa cà phê thủy tinh (P) để giữ ấm cà phê.

เริ่มต้นใช้งาน/Memulai/Bắt đầu



4. กดปุ่ม BREW (H) เพื่อเริ่มขั้นตอนการชง

4. Tekan tombol BREW (H) untuk memulai siklus penyeduhan.

4. Bấm nút BREW (PHA) (H) để bắt đầu quy trình pha.



5. กดปุ่ม CANCEL (I) เพื่อหยุดการทำงานที่เลือกไว้ เครื่องชงกาแฟจะเข้าสู่โหมดรอทำงาน

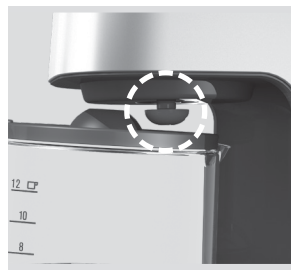
หมายเหตุ: กดปุ่ม CANCEL (I) ค้างไว้สองวินาทีเพื่อปิดหน้าจอ (E)

5. Tekan tombol CANCEL (I) untuk menghentikan operasi yang dipilih, maka perangkat akan memasuki mode siaga (standby).

Catatan: Tekan lalu tahan tombol CANCEL (I) selama dua detik untuk mematikan tampilan (E).

5. Bấm nút CANCEL (HỦY) (I) để dừng hoạt động đã chọn, thiết bị sẽ vào chế độ chờ.

Lưu ý: Bấm và giữ nút CANCEL (HỦY) (I) trong hai giây để tắt màn hình (E).



6. ฟังก์ชันกันหยดป้องกันไม่ให้กาแฟหยดลงบนแผ่นทำความร้อน (Q) เมื่อหยิบถือกาแฟ (P,T) ออกโดยใช้เวลาตัวกรอง

หมายเหตุ: ขณะรอให้เดือด ห้ามหยิบถือกาแฟ (P,T) ออกจนนานเกิน 30 วินาที ไมเช่นนั้นอาจมีน้ำล้นออกที่ตัวกรอง (O)

6. Fungsi penghentian tetesan mencegah kopi menetes ke atas piring pemanas (Q) dengan menggunakan katup filter, apabila teko (P,T) dilepas.

Catatan: Saat merebus, teko (P,T) tidak boleh diangkat selama lebih dari 30 detik atau filter (O) akan meluap.

6. Chức năng chống nhỏ giọt ngăn cà phê chảy nhỏ giọt vào đĩa hâm nóng (Q) bằng cách sử dụng van lọc phòng khi bạn lấy bình chứa cà phê (P,T) ra.

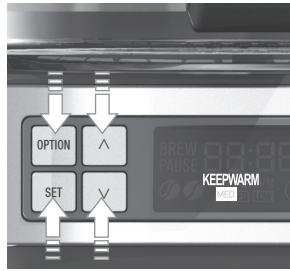
Lưu ý: Khi đang đun, không tháo bình chứa cà phê (P,T) ra ngoài quá 30 giây nếu không lưới lọc (O) sẽ bị tràn.

TH

ID

VN

ฟังก์ชันเพิ่มเติม/Fungsi ekstra/Chức năng khác



TH

1. **ตั้งค่านาฬิกา** โดยกดปุ่ม SET (B) ค้างไว้จนกว่าเวลา (ชั่วโมง) บนหน้าจอจะเริ่มกะพริบ กดปุ่มปรับเพิ่ม (Δ) (C) หรือปรับลด (▽) (D) เพื่อตั้งค่าจำนวนชั่วโมงที่ต้องการ แล้วกดปุ่ม SET (B) เพื่อยืนยัน ตั้งค่าวันที่ (และ AM หรือ PM) โดยไขปุ่มปรับเพิ่ม (Δ) (C) หรือปรับลด (▽) (D) แล้วกดปุ่ม SET (B) เพื่อยืนยัน

หมายเหตุ: ถ้าไม่ได้กดปุ่มใดๆ เครื่องชงกาแฟจะปิดอินเทอร์เฟซการตั้งค่านาฬิกาโดยอัตโนมัติหลังจาก 5 วินาที

2. **ปรับอุณหภูมิอุ่นร้อน** (สำหรับ ECM7804S เท่านั้น) เพื่อเก็บรักษาอุณหภูมิของกาแฟให้อุ่นที่ระดับอุณหภูมิที่ต้องการ กดปุ่ม OPTION (A) เลือกอุณหภูมิที่ต้องการ (สูง/กลาง/ต่ำ) โดยกดปุ่มปรับเพิ่ม (Δ) (C) หรือปรับลด (▽) (D) กดปุ่ม SET (B) เพื่อยืนยัน

3. **ชงกาแฟโดยตั้งโปรแกรมตั้งค่าเวลา** โดยกดปุ่ม AUTO START (G) ค้างไว้จนกว่าหน้าจอ (E) จะแสดงเวลาและตัวแสดงเวลาที่ตั้งโปรแกรมไว้ ตั้งค่าเวลาโดยไขปุ่มปรับเพิ่ม (Δ) (C) หรือปุ่มปรับลด (▽) (D) กดปุ่ม SET (B) เพื่อยืนยัน กดปุ่ม AUTO START (G) เพื่อเริ่มหรือหยุดตั้งเวลาโปรแกรมชั่วคราว

ID

1. **Atur jam** dengan menekan lalu menahan tombol SET (B) sampai waktu (jam) pada tampilan mulai berkedip. Tekan tombol Gulung ke atas (Δ) (C) atau tombol Gulung ke bawah (▽) (D) untuk mengubah jam ke nilai yang diinginkan, lalu tekan tombol SET (B) untuk mengonfirmasi. Atur menit (dan AM atau PM) dengan menggunakan tombol Gulung ke atas (Δ) (C) atau tombol Gulung ke bawah (▽) (D) lalu tekan tombol SET (B) untuk mengonfirmasi.

Catatan: Jika tidak ada tombol yang ditekan, perangkat akan secara otomatis menutup antarmuka pengaturan jam setelah 5 detik.

2. **Sesuaikan suhu penghangatan** (hanya untuk ECM7804S) untuk menjaga kopi tetap hangat pada tingkat suhu yang diinginkan. Tekan tombol OPTION (A). Pilih suhu yang diinginkan (High/Medium/Low) dengan menekan tombol Gulung ke atas (Δ) (C) atau tombol Gulung ke bawah (▽) (D). Tekan tombol SET (B) untuk mengonfirmasi.

3. **Seduh kopi dengan pengaturan waktu yang terprogram** dengan menekan dan menahan tombol AUTO START (G) sampai tampilan (E) memperlihatkan waktu dan indikator waktu program. Atur waktu dengan menggunakan tombol Gulung ke atas (Δ) (C) atau tombol Gulung ke bawah (▽) (D), tekan tombol SET (B) untuk mengonfirmasi.

Tekan tombol AUTO START (G) untuk memulai atau menunda pengaturan waktu program.

VN

1. **Đặt đồng hồ** bằng cách bấm và giữ nút SET (ĐẶT) (B) cho tới khi thời gian (giờ) trên màn hình bắt đầu nhấp nháy. Bấm nút cuộn lên (Δ) (C) hoặc cuộn xuống (▽) (D) để thay đổi giờ thành giá trị mong muốn, sau đó bấm nút SET (ĐẶT) (B) để xác nhận. Đặt phút (và AM hoặc PM) bằng cách sử dụng nút Cuộn lên (Δ) (C) hoặc Cuộn xuống (▽) (D) sau đó bấm nút SET (ĐẶT) (B) để xác nhận.

Lưu ý: Nếu bạn không bấm nút nào, thiết bị sẽ tự động đóng giao diện cài đặt đồng hồ sau 5 giây.

2. **Điều chỉnh nhiệt độ giữ ấm** (chỉ dành cho kiểu máy ECM7804S) để giữ ấm cà phê ở mức nhiệt độ mong muốn. Bấm nút OPTION (TỰY CHỌN) (A). Chọn nhiệt độ mong muốn (Cao/Trung bình/Thấp) bằng cách bấm nút Cuộn lên (Δ) (C) hoặc Cuộn xuống (▽) (D). Bấm nút SET (ĐẶT) (B) để xác nhận.

3. **Pha cà phê với cài đặt thời gian được lập trình** bằng cách bấm và giữ nút AUTO START (TỰ KHỞI ĐỘNG) (G) cho tới khi màn hình (E) hiển thị thời gian và bộ báo hiệu thời gian của chương trình. Đặt thời gian bằng cách sử dụng nút Cuộn lên (Δ) (C) hoặc Cuộn xuống (▽) (D), bấm nút SET (ĐẶT) (B) để xác nhận.

Bấm nút AUTO START (TỰ KHỞI ĐỘNG) (G) để bắt đầu hoặc tạm dừng cài đặt thời gian chương trình.



ฟังก์ชันเพิ่มเติม/Fungsi ekstra/Chức năng khác



4. จอนแสดงผลจะแสดง **"CHANGE FILTER"** หลังชงกาแฟ 60 ถ้วย เพื่อแจ้งให้คุณเปลี่ยนตัวกรองน้ำ PureAdvantage™ (M)*

TH

4. Tampilan akan memperlihatkan **"CHANGE FILTER"** setelah 60 siklus penyeduhan, untuk memberi tahu Anda bahwa filter air* PureAdvantage™ (M) sudah waktunya diganti.

ID

4. Màn hình sẽ hiển thị **"CHANGE FILTER (THAY THIẾT BỊ LỌC)"** sau 60 chu trình pha, để thông báo với bạn rằng đã đến lúc thay thế thiết bị lọc nước PureAdvantage™ (M)*.

VN

*ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละรุ่นและประเทศ/Spesifikasi berbeda-beda sesuai model, negara/
Thông số kỹ thuật khác nhau tùy theo kiểu máy, quốc gia



TH

1. ก่อนทำความสะอาด ถอดปลั๊ก (R) ออกจากเต้ารับ และปล่อยให้เครื่องชงกาแฟเย็นลง เช็ดด้านนอกของเครื่องชงกาแฟด้วยผ้าขนหนูขนาดเล็กน้ย เฉพาะโอเคแก้ว (P) (สำหรับ ECM78045) และฝาปิดเท่านั้นที่สามารถใส่ในเครื่องล้างจานได้*
คำเตือน! อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีสารกัดกร่อนหรือขัดถู และห้ามจุ่มตัวเครื่อง ปลั๊ก และสายไฟในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ



2. ทำความสะอาดฐานไส้กรอง (N) โดยยกมือจับและถอดฐานไส้กรอง (N) ออก ทำความสะอาดวาล์วตัวกรองให้สะอาดหมดจดโดยกดหลายๆ ครั้งขณะล้างฐานไส้กรอง (N) และกรวยกรองกาแฟถาวร (O) สามารถใส่ในเครื่องล้างจานได้



3. แนะนำให้ล้างตะกอนเป็นประจำ ขึ้นอยู่กับความกระด้างของน้ำ เติมน้ำในโถบรรจุน้ำ (J) และล้างตะกอนตามคำแนะนำการใช้ผลิตภัณฑ์ แล้วทำตามขั้นตอนที่ 4 และ 5
หมายเหตุ: โถบรรจุน้ำถอดออกได้

ID

1. Sebelum membersihkan, cabut steker (R) dari soket listrik dan biarkan penyeduh kopi menjadi benar-benar dingin. Lap bagian luar penyeduh kopi dengan kain halus yang sedikit dibasahi. Teko kopi (P,T) dan tutup teko dapat dicuci dengan mesin pencuci piring.*
Peringatan! Jangan gunakan soda atau bahan pembersih abrasif dan jangan sekali-kali merendam rumah, steker, dan kabel listrik perangkat di dalam air atau cairan lain apa pun.

2. Bersihkan penahan filter (N) dengan mengangkat pegangannya dan melepaskan penahan filter (N). Untuk membersihkan katup filter sepenuhnya, doronglah katup beberapa kali sambil membilasnya. Penahan filter (N) dan filter kopi permanen (O) juga dapat dicuci dalam mesin pencuci piring.

3. Dekalsifikasi dianjurkan untuk dilakukan secara rutin, tergantung pada tingkat kesadahan air setempat. Isilah tangki (J) dengan air dan lakukan dekalifikasi sesuai dengan petunjuk produk, lalu ikuti langkah 4 dan 5.
Catatan: Tangki air perangkat dapat dilepas.

VN

1. Trước khi vệ sinh thiết bị, hãy rút phích cắm (R) ra khỏi ổ cắm rồi để máy pha cà phê nguội hoàn toàn. Lau sạch bên ngoài của máy pha cà phê bằng khăn mềm hơi ẩm. Bạn có thể để bình chứa cà phê (P,T) cùng với nắp vào máy rửa bát.*
Cảnh báo! Không sử dụng chất tẩy rửa ăn da hoặc chứa chất mài mòn và tuyệt đối không ngâm vỏ máy, phích cắm và dây điện trong nước hoặc bát ký chất lỏng nào khác.

2. Vệ sinh khoang chứa lưới lọc (N) bằng cách nhấc tay cầm lên rồi tháo khoang chứa lưới lọc (N) ra. Để vệ sinh thật sạch van lọc, ấn và súc van nhiều lần. Bạn cũng có thể rửa khoang chứa lưới lọc (N) và lưới lọc cà phê cố định (O) bằng máy rửa bát.

3. Bạn cũng nên khử vôi thường xuyên, tùy thuộc vào độ cứng của nước. Đổ nước vào bình (J) rồi khử vôi theo hướng dẫn sản phẩm, sau đó làm theo bước 4 và 5.
Lưu ý: Bình nước có thể tháo được.



การทำความสะอาดและการดูแลรักษา/Pembersihan dan perawatan/Vệ sinh và bảo trì



- 4. ฟังก์ชัน AutoClean เพียงกดปุ่ม** ให้คุณทำความสะอาดเครื่องชงกาแฟได้อย่างง่ายดาย วางโกกาแฟ (P,T) พร้อมฝาปิดบนถาดอุ่นร้อน (Q) ปล่อยให้ล้างทำความสะอาด 15 นาที กดปุ่ม OPTION (A) สองครั้ง จอ LCD (E) จะแสดง "AUTO CLEAN" กดปุ่ม SET (B) เพื่อยืนยัน เมื่อล้างทำความสะอาด น้ำจะหยุดไหล ตามด้วยเสียง "บี๊บ" ดัง 3 ครั้ง หากจำเป็น ให้ทำซ้ำขั้นตอนการล้างทำความสะอาด

หมายเหตุ: ตรวจสอบว่าไม่ได้ดื่มกาแฟไว้

- 4. Fitur AutoClean (pembersihan otomatis) di ujung jari Anda** memungkinkan Anda dengan mudah membersihkan penyeduh kopi. Tempatkan teko kopi (P, T) dengan tutupnya di atas piring penghangat (Q). Biarkan dekalsifikasi bekerja selama sekitar 15 menit. Tekan tombol OPTION (A) dua kali. Tampilan LCD (E) akan memperlihatkan "AUTO CLEAN". Tekan tombol SET (B) untuk mengonfirmasi. Setelah proses dekalsifikasi selesai, air akan berhenti mengalir, diikuti dengan tiga suara "tit". Jika perlu, ulangi proses dekalsifikasi.

Catatan: Pastikan Anda tidak menggunakan kopi.

- 4. Tính năng Tự động vệ sinh tiện lợi** giúp bạn dễ dàng vệ sinh máy pha cà phê. Đặt bình chứa cà phê (P,T) đã đóng nắp lên đĩa hâm nóng (Q). Để máy khử vôi trong khoảng 15 phút. Bấm nút OPTION (TỰ CHỌN) (A) hai lần. Màn hình LCD (E) sẽ hiển thị "AUTO CLEAN" (TỰ ĐỘNG VỆ SINH). Bấm nút SET (ĐẶT) (B) để xác nhận. Khi kết thúc quy trình khử vôi, nước sẽ dừng chảy, sau đó máy phát ra ba tiếng "bíp". Nếu cần thiết, hãy thực hiện lại quy trình khử vôi.

Lưu ý: Đảm bảo không đổ cà phê vào máy.



- 5. ปล่อยให้เครื่องทำงานกับน้ำเปล่า อย่างน้อยสองครั้ง** จากนั้น ล้างโกกาแฟ (P,T) ฝาปิด และฐานใสกรอง (N) ให้สะอาด โดยให้น้ำไหลผ่าน เบ็ดवालตัวกรองหลายครั้งขณะล้าง

- 5. Biarkan mesin berjalan paling tidak dua kali dengan air bersih.** Kemudian bilas teko kopi (P,T), tutup, dan penahan filternya (N) hingga bersih di bawah air mengalir, dan aktifkan katup filter berulang-ulang selama proses pembilasan.

- 5. Để máy chạy ít nhất hai lần bằng nước sạch.** Sau đó súc sạch bình chứa cà phê (P,T), nắp và khoang chứa lưới lọc (N) dưới dòng nước chảy, liên tục ấn van lọc trong suốt quá trình súc.



- 6. อย่าจุ่มโกเก็บความร้อน (สำหรับ ECM7814S) (T) ในของเหลวหรือใส่ในเครื่องล้างจาน**

TH

- 6. Jangan merendam teko termal (Untuk ECM7814S) (T) dalam cairan atau mencucinya dalam mesin pencuci piring.**

ID

- 6. Không ngâm bình giữ nhiệt (Dành cho kiểu máy ECM7814S) (T) trong chất lỏng hoặc rửa bằng máy rửa bát.**

VN



การกำจัดทิ้ง/Pembuangan/Vứt bỏ

TH

การทิ้ง

วัสดุบรรจุภัณฑ์

วัสดุบรรจุภัณฑ์ที่ใช้ไม่มีอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม และสามารถนำรีไซเคิลได้ ขึ้นส่วนพลาสติกจะมีสัญลักษณ์ต่อไปนี้กำกับ เช่น >PE<, >PS< เป็นต้น โปรดทิ้งวัสดุบรรจุภัณฑ์ลงในภาชนะที่เหมาะสมตามสถานที่คัดแยกขยะภายในชุมชน

เครื่องใช้เก่า



สัญลักษณ์  ที่ตัวผลิตภัณฑ์หรือบรรจุภัณฑ์แสดงให้เห็นว่าผลิตภัณฑ์นี้อาจไม่สามารถกำจัดทิ้งพร้อมกับขยะในครัวเรือนได้ ดังนั้นให้ส่งไปที่สถานที่รับคัดแยกขยะเพื่อรีไซเคิลอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การทิ้งผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่ถูกต้องเป็นการช่วยป้องกันผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ ซึ่งอาจเกิด

ขึ้นได้เนื่องจากการกำจัดเครื่องใช้เหลือทิ้งอย่างไม่ถูกวิธี สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์ได้จากหน่วยงานในพื้นที่ ผู้ให้บริการจัดเก็บขยะประจำพื้นที่ หรือร้านค้าที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์นี้

ID

Pembuangan

Bahan pengemas

Bahan kemasan bersifat ramah lingkungan dan dapat didaur ulang. Komponen-komponen plastik memiliki tanda, seperti >PE<, >PS<, dan sebagainya. Harap buang bahan kemasan ke tempat yang sesuai di fasilitas pembuangan sampah umum.

Perangkat tua



Symbol  pada produk atau kemasannya menunjukkan bahwa produk ini tidak dapat diperlakukan sebagai limbah rumah tangga. Namun produk ini harus diserahkan kepada titik pengumpulan yang sesuai untuk daur ulang peralatan listrik dan elektronik. Dengan memastikan bahwa produk ini dibuang dengan benar, Anda dapat membantu mencegah akibat negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia,

yang disebabkan oleh penanganan limbah produk yang tidak tepat. Untuk informasi lebih terinci mengenai daur ulang produk ini, harap hubungi kantor kota setempat, layanan pembuangan sampah rumah tangga Anda atau toko tempat Anda membeli produk ini.

VN

Vứt bỏ

Vật liệu đóng gói

Các vật liệu đóng gói thân thiện với môi trường và có thể tái chế. Các bộ phận nhựa có đánh dấu, ví dụ: >PE<, >PS<, v.v. Vui lòng vứt bỏ vật liệu đóng gói trong đồ chứa thích hợp tại cơ sở xử lý chất thải địa phương.

Thiết bị cũ



Biểu tượng  trên sản phẩm hoặc bao bì cho biết rằng không được xử lý sản phẩm này như rác thải gia đình. Thay vào đó, sản phẩm này phải được chuyển đến địa điểm thu gom phù hợp để tái chế bằng thiết bị điện và điện tử. Bằng cách đảm bảo vứt bỏ sản phẩm này đúng quy cách, bạn sẽ giúp tránh tạo ra hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người mà việc xử lý chất

thải sai quy cách đối với sản phẩm này có thể gây ra. Để biết thêm thông tin chi tiết về việc tái chế sản phẩm này, vui lòng liên hệ văn phòng thành phố địa phương của bạn, cơ quan phụ trách vứt bỏ rác thải gia đình hoặc cửa hàng nơi bạn đã mua sản phẩm.



中国

伊莱克斯（中国）电器有限公司 上海小家电分公司
中国，上海，闸北区共和新路1968号8号楼
1107/1108室
办公电话: +86 21 6095 8300
传真: +86 21 2603 5234
售后服务: +86 800 820 0096
网站: www.electrolux.com.cn

台灣

新加坡商伊莱克斯股份有限公司 台灣分公司
22065新北市板橋區縣民大道2段68號9F
免付費客服專線: 0800-888-259
傳真: 886-2-8964-5269
電郵: service@electrolux.com.tw
網站: www.electrolux.com.tw

KOREA

Electrolux Korea limited
East Tower 11F Signature Towers Seoul,
99 Supyo-dong, Jung-gu, Seoul, 100-230
Korea
Tel : +(82) 2 6020-2200
Fax: +(82) 2 6020-2271~3
Customer Care Services : +(82) 1566-1238
Email : homecare@electrolux.co.kr
Website: www.electrolux.co.kr

INDONESIA

PT Electrolux Indonesia
Gedung Plaza Kuningan
Menara Utara 2nd Floor, Suite 201.
Jl. HR Rasuna Said kav C 11-14, Karet Setiabudi
Jakarta Selatan 12940
Indonesia
Tel: +(62) 21 522 7099
Fax: +(62) 21 522 7097
Customer Care Services: +(62) 21 522 7180
Email: customercare@electrolux.co.id
Website: www.electrolux.co.id

PHILIPPINES

Electrolux Philippines, Inc.
10th Floor, W5th Avenue Building
5th Avenue Corner 32nd Street
Bonifacio Global City,
Taguig Philippines 1634
Trunkline: +(63) 2 737 4756
Domestic Toll Free : 1 800 10 845 care 2273
Customer Care Services: +(63) 2 845 care 2273
Email : wecare@electrolux.com
Website : www.electrolux.com.ph

THAILAND

Electrolux Thailand Co Ltd
Electrolux Building
14th Floor 1910 New Petchburi Road
Bangkapi, Huay Kwang
Bangkok 10310
Thailand
Tel: +(66) 2 725 9100
Fax: +(66) 2 725 9299
Customer Care Services: +(66) 2 725 9000
Email: customercarethai@electrolux.com
Website: www.electrolux.co.th

VIETNAM

Electrolux Vietnam Ltd
Floor 9th, A&B Tower
76 Le Lai Street
Ben Thanh Ward - District 1
Ho Chi Minh City
Vietnam
Tel: +(84) 8 3910 5465
Fax: +(84) 8 3910 5470
Customer Care Services: 1800-58-8899
Email: vncare@electrolux.com
Website: www.electrolux.vn

MALAYSIA

Electrolux Home Appliances Sdn Bhd
Unit T2-L7, Level 7, Tower 2, Jaya 33
No.3, Jalan Semangat,
Seksyen 13
46200 Petaling Jaya
Malaysia
Tel: +(60) 3 7843 5999
Fax: +(60) 3 7955 5511
Customer Care Services: 1300-88-1122
Email: malaysia.customercare@electrolux.com
Website: www.electrolux.com.my

SINGAPORE

Electrolux SEA Pte Ltd
No. 11, Lorong 3,
Toa Payoh, #01-13/14/15,
Jackson Square Block B,
Singapore 319579
Tel: +(65) 6507 8900
Fax: +(65) 6356 5489
Customer Care Services: +(65) 6507 8699
Email: customer-care.sin@electrolux.com
Website: www.electrolux.com.sg

AUSTRALIA

Electrolux Home Products Pty Ltd
ABN 51 004 762 341
163 O'Riordan Street, Mascot, NSW 2020, Australia
Customer Service Phone: 1300 365 305
Website: www.electrolux.com

NEW ZEALAND

Electrolux Small Appliances
A division of Electrolux (NZ) Limited
3-5 Niall Burgess Road, Mt. Wellington, Auckland,
New Zealand
Phone: (09) 9573 2220
Customer Service Phone: 0508 730 730
Website: www.electrolux.com



Electrolux

Share more of our thinking at
www.electrolux.com

*Due to the Electrolux policy of continual product development; specifications, colours and details of our products and those mentioned in this manual are subject to change without notice.

APAC-ECM7804_7814-IFU-AP-1